

UNIVERSITY OF EDINBURGH.

ORDINARY DEGREE OF M.A.

LATIN.

FIRST PAPER.

WEDNESDAY, 17th September 1952.—9 to 11 A.M.

Candidates for Ordinary M.A. of the third and later years are required to write '(3)' after their names on the Examination Books.

1. For Latin Prose Composition :—

As the Saraceni, who kept watch in their camp all night, were going their rounds, they saw a man come out of the city, with a purple coat on, wrought with gold. Abdarrhaman, who happened to be that night upon the watch, was the first that met him, and set his lance to his breast. 'Hold,' said the man, 'I am Romanus, the governor of Bostra; bring me before your general.' Upon this, Abdarrhaman went with him to the general's tent. As soon as Kaled saw him he knew him, and asked him how things went with him. 'Sir,' said he, 'my people have mutinied; they have deposed me, and confined me to my house, threatening me with death if I intermeddle with any of their affairs. Wherefore, that I may chastise them according to their deserts, I have ordered my sons and servants to dig a hole in the wall, and if you please to send such persons as you can trust, I will take care to deliver the town into your hands.' Upon this, Kaled immediately despatched Abdarrhaman with a hundred men, and ordered him, so soon as he had taken possession, to fall upon the Christians, and open the gates.

[OVER

2. Translate into English :—

hostis equo pollens longeque uolante sagitta
 uicinam late depopulatur humum.
 diffugiunt alii, nullisque tuentibus agros
 Incustoditae diripiuntur opes :
 ruris opes paruae, pecus et stridentia plaustra,
 et quas diuitias incola pauper habet.
 pars agitur uinctis post tergum capta lacertis,
 respiciens frustra rura laremque suum :
 pars cadit hamatis misere confixa sagittis :
 nam uolucris ferro tinctile uirus inest.
 quae nequeunt secum ferre aut abducere, perdunt,
 et cremat insontes hostica flamma casas.
 tunc quoque, cum pax est, trepidant formidine belli,
 nec quisquam presso uomere sulcat humum.
 aut uidet, aut metuit locus hic, quem non uidet, hostem :
 cessat iners rigido terra relicta situ.
 non hic pampinea dulcis latet uua sub umbra,
 nec cumulant altos feruida musta lacus.
 poma negat regio. nec haberet Acontius, in quo
 scriberet hic dominae uerba legenda suae.